

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 142 (2016)
Heft: 13-14: 15e Biennale d'architecture de Venise

Rubrik: Ici est ailleurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Deux religions

Eugène transcendé à Saint-François

Deux religions se sont mariées à Lausanne. Pour le meilleur. C'était le dimanche 10 juillet à 21 h. C'était la finale de Coupe d'Europe retransmise en live dans la multiséculaire église Saint-François.



Voici le dispositif: un écran géant dressé dans la nef. Un beamer posé sur le premier banc de l'église. Le son de la retransmission coupé. Et en direct, l'organiste français Loïc Mallié. A la place d'une partition, le musicien dispose d'un petit écran de télévision. Il improvisera depuis la cérémonie d'ouverture (on s'épargne David Guetta, quel bonheur!) jusqu'à la remise de la Coupe.

La plus surréaliste Fan Zone est née. Même Dalí n'aurait pas osé y rêver!

Le pire est que Loïc Mallié est extraordinaire. Il sait se faire grave quand Ronaldo tombe à terre. Et quand il est évacué sur une civière, en larmes, l'organiste improvise une marche funèbre. Sur une autre séquence, il entonne *La Marseillaise* à chaque fois que les Bleus touchent

la balle, puis l'hymne portugais dès que la Seleção part en contre. L'entraîneur portugais qui parle avec les mains est accompagné par quelques notes ironiques: on croit entendre ses encouragements!

Au début, le silence est religieux. Les adultes ne savent pas s'ils ont le droit de crier ou de siffler dans une église. Puis les rires fusent; on applaudit autant les actions de jeu que le jeu de l'organiste. Les enfants adorent. Les trois cent cinquante places assises sur les bancs sont occupées. On ajoute des chaises à la va-vite. Un écrivain lausannois (non, pas moi!) s'installe carrément dans la chaire.

Peu à peu, on réalise qu'on n'a pas besoin d'alcool pour apprécier un match de football. On se passe aussi très bien des sempiternels commentaires sportifs. L'orgue donne du relief aux actions; ajoute

de l'émotion. Retour au cinéma muet, quand un pianiste improvisait en direct sur les courts-métrages de Charlie Chaplin et de Buster Keaton, dans les premiers cinématographes. Et à la 109^e minute, quand Eder crucifie le gardien français, les Portugais sont aux anges...

«Une fois par année, nous organisons un ciné-concert dans cette église, explique Benjamin Righetti dans *24 Heures*. Cette fois, au moment de choisir un nouveau long-métrage, je me suis demandé quel serait le film de l'année. Cela ne faisait pas de doute. Avec son lot d'émotions, entre joies et tristesses humaines, ce serait la finale de l'Euro Foot.» Des flyers ont été distribués, des affiches au format mondial ont été placardées en ville de Lausanne. Un event à ne pas rater!

Bien sûr, le projet n'est pas allé de soi. Le pasteur Jean-François Ramelet a reçu quelques cartons jaunes et rouges de la part de ses paroissiens. Mais franchement, l'ambiance est si belle, si poétique, si conviviale en ce Jour du Seigneur de juillet 2016, qu'on se dit que depuis 1270 l'église attendait cet événement historique: faire entrer dans un temple les dieux du ballon rond.

Eugène

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.

Rédaction Rue de Basengues 4, 1024 Ecublens, tél. 021 693 20 98, CP 80-6110-6, www.espazium.ch

Editeur espazium - Les éditions de la culture du bâti, Staffelfeldstrasse 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55, verlag@espazium.ch

Martin Heller, président; Katharina Schöber, directrice; Hedi Knöpfel, assistante de direction

Régie des annonces Zürichsee Werbe AG, Seestrasse 88, 8772 Stäfa, tél. 044 928 56 11 Régie des annonces en

Suisse romande: Inédit Publications SA, Avenue Edouard Daples 7, 1006 Lausanne, Serge Bornand, tél. 021 695 95 95

Organe de la sia Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch

Associations partenaires Fondation ACUBE, Association des diplômés de l'EPFL www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonneur;

ETH Alumni, Anciens élèves de l'EPFZ www.alumni.ethz.ch; USC, Union suisse des ingénieurs-conseils

www.usic-engineers.ch; FAS, Fédération des architectes suisses www.architekten-bas.ch

espazium

Der Verlag für Baukultur

Les éditions pour la culture du bâti

Edizioni per la cultura della costruzione

Rédaction et édition Rédacteur en chef: Christophe Catsaros, mas. phil. Paris XI | Rédacteur en chef adjoint: Cedric

van der Poel, lic. phil. UNINE, MAS urbanisme UNIL | Rédacteurs: Mounir Ayoub, architecte | Philippe Morel, lic. des sciences

UNINE | Jacques Perret, dr. ing. civil dipl. EPFL | Stéphanie Sonnette, urbaniste Paris XII

Tous les lecteurs peuvent être atteints par email: prénom.nom.de.famille@revue-traces.ch

Mise en page / design graphique: Valérie Bovay, bachelor of arts HES-SO en communication visuelle

Rédacteur web: Tony Santos, architecte

Rédaction des pages SIA: Frank Jäger, rédacteur, frank.jaeger@sia.ch

Conseil éditorial Eugen Brühwiler, dr. ing. civil, prof. EPFL; Lorette Coen, essayiste, journaliste, Le Temps; Elena Cogato

Lausanne, arch. prof. EPFL; Daniel de Roulet, romancier; Blaise Fleury, ing. civil dipl. EPFL; Eric Frei, architecte; Christophe

Guignard, architecte EPF, prof. ECAL; Cyril Veillon, directeur d'architecte; Pierre Veyra, rédacteur en chef adjoint en charge

de l'économie Le Matin Dimanche.

Maquette Atelier Poisson www.atelierpoisson.ch | Lettrines et illustrations Bruno Soufflet www.brunosoufflet.net

Adaptation de la maquette Valérie Bovay

Impression Stampfli Publikationen AG, cp 8326, 3001 Berne, www.stampfli.com

Paraissez chez le même éditeur TEC21, Staffelfeldstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich, www.espazium.ch

ARCHI, Via Cantonale 15, 6900 Lugano, www.espazium.ch, TRACES, Archi et TEC21 sont les organes officiels de la SIA.

Abonnements www.espazium.ch/traces/sabonner

Vente numéros isolés Fr. 12.- (port en sus), Stampfli Publikationen AG, tél. 031 300 62 54

En librairie Lausanne: La Fontaine (EPFL); Genève: Archigraphie; Paris: Librairie Archbooks

Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG, Seinaustrasse 16, cp 1884, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15,

fax 044 283 15 16, mutationen@sia.ch

Trage REMP Trage diffusé: 3690 dont 102 gratuits (ISSN 0251-0979)

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.